

SERVICE-RÜCKSENDESCHEIN
SERVICE RETURN NOTE
QUESTIONNAIRE DE RETOUR SAV

Lieferadresse /

Delivery address / Adresse de livraison:

fusionchef by Julabo

JULABO USA, Inc.

884 Marcon Blvd

Allentown, PA 18109

Lieber *fusionchef by Julabo* Anwender,

bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus und legen ihn gut sichtbar dem Gerät bei oder senden Sie ihn uns vorab per E-Mail oder Fax.

Dear *fusionchef by Julabo* User,

Please fill out this questionnaire and attach it to the unit to be returned, or e-mail or fax it to us in advance.

Cher utilisateur *fusionchef by Julabo*,

Veillez compléter ce questionnaire et le joindre à l'appareil ou envoyez le nous par avance par e-mail ou par fax.

Fax: +1(610)231-0260

E-Mail: servicemanager@julabo.com

Anschrift des Anwenders /
Address of the user / Adresse de l'utilisateur

Herr / Frau
Mr. / Mrs. / Ms.
Mr. / Mme. / Mlle.

Titel / Title / Titre

Vorname
First name
Prénom

Nachname
Last name
Nom de famille

Firma
Company
Entreprise

Abteilung / Gebäude
Department / Building
Département / Bât.

Anschrift
Address
Adresse

PLZ / ZIP / Code postal

Ort / City / Ville

Land / Country / Pays

Telefon (mit Vorwahl)
Tel. (with area code)
Tél. (avec indicatif)

Fax (mit Vorwahl)
Fax (with area code)
Fax (avec indicatif)

E-Mail

Umsatzsteuer-Ident.Nr.
VAT No.
No. de TVA

Referenz-/Auftrags-Nr.
Reference/Order No.
No. de réf./cde.

fusionchef by Julabo
Serviceauftrags-Nr.
RMA-No.
No. de retour

Gerätedaten / Instrument data / Données de l'appareil

Typenschild / Type Plate / Plaque signalétique 1

Serien-Nr./Barcode-Nummer
 Serial no./Barcode no.
 No. de série/No. de code barre

Modellbezeichnung
 Model description
 Modèle

Fehlerbeschreibung / Fault description / Description de la panne

Pumpe/Motor
Pump/Motor
Pompe/Moteur

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Keine Umwälzung
No circulation
Pas de circulation | <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Läuft nicht an
Does not start
Ne démarre pas |
|---|--|

- Setzt teilweise aus
Interrupts incidentally
S'arrête de temps à autre

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Laufgeräusch
Running noise
Bruit de fonctionnement | <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Zu geringe Leistung
Reduced capacity
Pas de puissance |
|--|---|

Temperaturregelung
Temperature control
Contrôle de température

- Keine Heizung
No heating
Pas de chauffage
- Heizt permanent
Heats continuously
Chauffe en permanence
- Temperatur instabil
Temperature drifts
Température instable

Alarmmeldungen
Alarm messages
Messages d'alarme

Welcher Alarm wird angezeigt?
Which alarm is indicated?
Quelle alarme est affichée?

Alarmmeldung erscheint
Alarm message appears
Alarme est affichée

- | | |
|--|--|
| <input type="radio"/> Permanent
Constantly
En permanence | <input type="radio"/> Regelmäßig
Regularly
Régulièrement |
| <input type="radio"/> Sporadisch
Intermittently
Sporadiquement | |

Andere Fehler
Other errors
Autres erreurs

Beschreibung der Temperieraufgabe
Description of temperature control task
Description du travail effectué

Solltemperatur (Zieltemperatur) _____ °C
Setpoint temperature (target)
Température de consigne

Temperierung
Application
Mise en temp.

- | | |
|---|--|
| <input type="radio"/> Intern (im Bad)
Internal (in bath)
Interne (dans le bain) | <input type="radio"/> Intern mit Kerntemperaturfühler
Internal with core temperature sensor
Interne avec sonde pour la mesure de la température à cœur |
|---|--|

Kostenvoranschlag / Repair estimate / Devis de réparation

- | | |
|--|---|
| <input type="radio"/> Ja
Yes
Oui | <input type="radio"/> Nicht notwendig
Not required
N'est pas nécessaire |
|--|---|

Fragen, Anregungen oder Bemerkungen

Questions, suggestions or remarks

Questions, suggestions ou remarques

Sicherheitshinweise

Safety instructions

Instructions de sécurité

Wurde das Gerät mit anderen Flüssigkeiten als Wasser betrieben?

Has the unit been operated with fluids other than water?

Est-ce que l'appareil a été utilisé avec un liquide autre que l'eau?

- Ja Welche?
 Yes Which fluid?
 Oui Quel liquide?

Erklärung

Confirmation

Wir bestätigen mit unserer Unterschrift, dass alle notwendigen Maßnahmen ergriffen wurden und vom Gerät keine Gefahr für Personen ausgeht.

With our signature we confirm that all necessary measures were taken and that the instrument does not constitute any danger to persons.

Nous confirmons avec notre signature que nous avons pris toutes les mesures nécessaires et que l'appareil ne présente aucun danger pour personnes.

Name

Nom

Datum

Date

Unterschrift

Signature
